

PHRASÉOLOGIE ET PROFILS COMBINATOIRES

Lexique, syntaxe et sémantique

Hommage à Peter Blumenthal

Sous la direction de
Salah MEJRI et Gaston GROSS



PARIS
HONORÉ CHAMPION ÉDITEUR
2016

www.honorechampion.com

TABLE DES MATIÈRES

Salah MEJRI	
Du mot à la combinatoire : l'histoire d'un profil	7
DIMENSION LEXICALE	
Anke GRUTSCHUS, Ludwig FESENMEIER	
<i>Un bref bilan s'impose</i> : Le traitement lexicographique de <i>bilan & Cie.</i> face aux corpus	15
Maria ILIESCU	
Le profil combinatoire des lexèmes <i>peur</i> et <i>crainte</i> en français et en roumain (suivant la voie de P. Blumenthal)	39
Iva NOVAKOVA	
<i>La jalousie dans tous ses états.</i> Le profil sémantique des lexies du champ de <i>jalousie</i> dans cinq langues européennes.....	51
Georges KLEIBER	
Problèmes de « dire » : <i>comme on dit</i> et les énoncés sentencieux	75
Jean-René KLEIN, Béatrice LAMIROY	
Pour une analyse diatopique des expressions verbales figées : une approche variationniste.....	91
André ROUSSEAU	
De la « figure étymologique » aux « collocations » : un essai de linguistique panchronique	103
Charlotte SCHAPIRA	
Tournures d' <i>esprit</i> : idiomaticité et force d'attraction collocative	117
Bernd SPILLNER	
Textes économiques dans la presse écrite : entre phraséologie scientifique, vulgarisation et style journalistique	131

Marco FASCIOLO	
<i>La Divina Commedia</i> de Dante au regard de la textométrie.....	145

DIMENSION SYNTAXIQUE

Sascha DIWERSY, Jacques FRANÇOIS	
Les relations de famille entre diverses constructions des verbes d'entraînement en français actuel.....	167

Danielle LEEMAN	
La préposition <i>en</i> et les noms de pays.....	189

Magdalena AUGUSTYN, Francis GROSSMANN	
Le rôle de la métaphore dans le profilage aspectuel. Le cas des noms de colère.....	203

Sandra LHAFI	
<i>Être</i> ou <i>avoir</i> : de l'influence de l'auxiliaire pour la traduction du plus-que-parfait vers l'espagnol.....	223

Salah MEJRI	
Le principe de fixité.....	245

Yuji KAWAGUCHI	
Évolution ou variation ? Particules négatives dans les textes anglo-normands.....	263

DIMENSION SÉMANTIQUE

Gaston GROSS	
Structures consécutives.....	279

Joël ELINE	
Rationalité concrète et rationalité abstraite.....	301

Christian SCHMITT	
<i>Variatio delectat</i> . Observations sur l'instrumentalisation du langage enfantin français et ses équivalences en allemand.....	343

Inès SFAR

Bibliographie de Peter Blumenthal367

INDEX DES TERMES379